


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 444  
Sitzung vom 21/06/2022 Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Waltraud Deeg  
Giuliano Vettorato  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Massimo Bessone  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Arnold Schuler

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Richtlinien zur Gewährung von Beiträgen  
für die Errichtung und Anpassung der  
Bushaltestellen des öffentlichen  
Personennahverkehrs

**Oggetto:**

Criteri per la concessione di contributi per la  
realizzazione e l'adeguamento delle  
fermate degli autobus del trasporto pubblico  
locale

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

38.2

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Der Artikel 35 des Landesgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 15, in geltender Fassung regelt die Haltestellen des öffentlichen Verkehrs.

Der Absatz 3 des Artikels 35 des genannten Landesgesetzes sieht vor, dass für besonders aufwendige Arbeiten zur Verwirklichung neuer Haltestellen oder zur Sicherung und strukturellen Anpassung oder außerordentlichen Instandhaltung bereits bestehender Haltestellen Beiträge bis zu höchstens 70 Prozent der zulässigen Ausgaben gewährt werden können.

Der Artikel 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, sieht vor, dass die Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen von der Landesregierung festgelegt werden.

Die Anlage „Richtlinien zur Gewährung von Beiträgen für die Errichtung und Anpassung der Bushaltestellen des öffentlichen Personennahverkehrs“ enthält die Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für die Errichtung und Anpassung der Bushaltestellen des öffentlichen Verkehrs.

Die Richtlinien werden in Bezug auf den bisherigen geltenden Beschluss der Landesregierung Nr. 1096/2017 neu gezeichnet.

Die Förderung erfolgt anhand der Berücksichtigung der Wichtigkeit der Haltestellen (Nutzung) sowie aufgrund der folgenden Prioritäten:

- Dringlichkeitsmaßnahmen zur Anhebung des Sicherheitsniveaus
- Maßnahmen zur Verbesserung der bestehenden betrieblichen Abläufe
- Maßnahmen zur Förderung einer zukünftigen Entwicklung im Sinne eines übergeordneten Gesamtkonzeptes
- Weitere Maßnahmen zur Verbesserung von Haltestellen.

Die bisherige Schwelle ab dem Arbeiten an Haltestelle als besonders aufwendig im Sinne von Artikel 35 Absatz 3 LG 15/2015 gelten, wird von 25.000 Euro auf 20.000 Euro (für Haltestellen) beziehungsweise 12.500 Euro (für Teilhaltestellen in eine Fahrtrichtung) gesenkt.

Um falsche Anreizsetzung bei Projekten zu verhindern, wird diese Schwelle auch in einen Selbstkostenbeitrag umgewandelt, der zur Gänze zu Lasten der Gemeinden bleibt. Die Förderung wird auf jenen Teil der zugelassenen Kosten berechnet, der diesen Sockel überschreitet.

Durch diese beiden Maßnahmen erhöht sich die Anzahl der potenziell förderbaren Projekte, wobei der Förderbeitrag pro Projekt verringert wird.

L'articolo 35 della legge provinciale 23 novembre 2015, n.15, e successive modifiche, disciplina le fermate del trasporto pubblico.

Il comma 3 dell'articolo 35 della suddetta legge provinciale prevede che per lavori particolarmente gravosi per la realizzazione di nuove fermate o per la messa in sicurezza e l'adeguamento strutturale o la manutenzione straordinaria delle fermate esistenti, possono essere concessi contributi fino ad un massimo del 70 per cento delle spese ammissibili.

L'articolo 2 comma 1 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, attribuisce alla Giunta provinciale la facoltà di determinare i criteri per la concessione di contributi.

L'allegato "criteri per la concessione di contributi per la realizzazione e l'adeguamento delle fermate degli autobus del trasporto pubblico locale" contiene i criteri per la concessione di contributi per la realizzazione e l'adeguamento delle fermate autobus del trasporto pubblico.

Le linee guida sono ridisegnate in relazione alla precedente decisione applicabile del governo provinciale n. 1096/2017.

Il finanziamento si basa sulla considerazione dell'importanza delle fermate (utilizzo) e sulle seguenti priorità:

- Misure urgenti per aumentare il livello di sicurezza
- Misure per migliorare i processi operativi esistenti
- Misure per promuovere lo sviluppo futuro nel senso di un concetto globale sovraordinato
- Altre misure per migliorare in vario modo le fermate.

La precedente soglia a partire dalla quale i lavori alle fermate degli autobus sono considerati particolarmente gravosi ai sensi dell'articolo 35 comma 3 del LP 15/2015 sarà abbassata da 25.000 euro a 20.000 euro (per le fermate) e 12.500 euro (per le fermate parziali in un senso di marcia).

Per evitare falsi incentivi ai progetti, questa soglia è anche convertita in un contributo ai costi, che rimane interamente a carico dei comuni. La sovvenzione è calcolata sulla parte dei costi ammessi che supera questa base.

Queste due misure aumentano il numero di progetti potenzialmente ammissibili, mentre riducono il contributo di finanziamento per progetto.

Weiters wird die Möglichkeit vorgesehen, künftig auch Möglichkeit zukünftig Warteunterstände zu fördern, die nach einem Gesamtkonzept auf Gemeinde- oder Bezirksebene angefertigt werden. Daneben bleibt für die Gemeinden die Möglichkeit erhalten, Warteunterstände im Design des Landes zu erhalten.

Die Antragstellung erfolgt auf der Grundlage eines genehmigten Ausführungsprojektes (anstatt auf der Grundlage eines Projekts über die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit), das bereits von sämtlichen Stellen positiv begutachtet wurde – was eine schnellere und zielgerichtete Umsetzung ermöglichen soll.

Um einen Förderbeitrag zu erhalten, müssen die Projekte den Mindeststandards für Haltestellen (erhöhter und barrierefrei erreichbarer Wartebereich, Haltestellentafel, Fahrplanhalter und Bodenmarkierung) entsprechen und das Vorhandene Niveau der Haltestelle verbessern.

Um den Ermessensspielraum der Bewertungskommission einzuschränken und ihre Arbeit zu erleichtern wird eine Bewertungsmatrix mit klar definierten Bewertungsfeldern erstellt.

Um die Gesuchstellung für die Gemeinden zu vereinfachen und die Bearbeitung durch das zuständige Landesamt zu erleichtern, werden zwei neue Formblätter, die als nicht wesentlicher Anhang beigelegt werden, ausgearbeitet.

Es wird die Möglichkeit vorgesehen, bei Möglichkeit bei unzureichendem Finanzmittel klare Prioritäten zu setzen.

Die Deckung der durch die Einführung dieser Kriterien entstehenden Lasten, welche auf 400.000,00 Euro im Haushaltsjahr 2022 geschätzt werden, ist durch die auf dem Kapitel U10052.0420 des Verwaltungshaushalts zugewiesenen Mittel gewährleistet.

Die Anwaltschaft des Landes hat den gegenständlichen Beschlussentwurf in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht geprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Schreiben Prot. Nr. 0150906 vom 17.02.2022).

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

Inoltre, in futuro sarà prevista la possibilità di promuovere pensiline per gli autobus costruite secondo un concetto a livello comunale o distrettuale. Rimane invariata la facoltà dei comuni di ottenere le pensiline nel design provinciale.

La richiesta viene effettuata sulla base di un progetto di attuazione approvato (invece di un progetto di fattibilità tecnico-economica) che è già stato valutato positivamente da tutte le organizzazioni interessate - il che dovrebbe consentire un'attuazione più rapida e mirata.

Per ricevere una sovvenzione, i progetti devono soddisfare gli standard minimi per le fermate dell'autobus (area di attesa rialzata e priva di barriere architettoniche, cartello di fermata, porta orari e la segnaletica orizzontale) e migliorare il livello esistente della fermata.

Per limitare l'ambito discrezionale della commissione di valutazione e facilitare il suo lavoro, viene creata una matrice di valutazione con campi di valutazione chiaramente definiti.

Al fine di semplificare il processo di richiesta per i comuni e facilitare l'elaborazione da parte dell'ufficio competente, sono stati elaborati due nuovi moduli, che sono allegati come parte non integrante.

Si prevede la possibilità di fissare delle priorità chiare quando il finanziamento è insufficiente.

La copertura finanziaria degli oneri derivanti dall'introduzione dei presenti criteri, stimati in euro 400.000,00 nell'esercizio 2022, è garantita dai fondi stanziati sul capitolo U10052.0420 del bilancio finanziario gestionale.

L'Avocatura della Provincia ha esaminato la proposta di deliberazione sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa, e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell'Unione europea (nota prot. n. 0150906 del 17.02.2022).

Ciò premesso,

la Giunta Provinciale a voti unanimi legalmente espressi

die Landesregierung in gesetzlicher Form und mit  
Stimmeneinhelligkeit

d e l i b e r a

1. die „Richtlinien zur Gewährung von Beiträgen für die Errichtung und Anpassung der Bushaltestellen des öffentlichen Personennahverkehrs“ zu genehmigen, die wesentlichen Bestandteil des Beschlusses bilden;
2. Die beiliegenden Richtlinien gelten für alle Beitragsanträge, die nach Inkrafttreten dieses Beschlusses eingereicht werden.
3. Der Beschluss der Landesregierung Nr. 1096 vom 10.10.2017, ist widerrufen.

1. di approvare i “criteri per la concessione di contributi per la realizzazione e l’adeguamento delle fermate degli autobus del trasporto pubblico locale”, che sono parte integrante della presente delibera.
2. Gli allegati criteri trovano applicazione per le domande di contributo presentate dopo l’entrata in vigore di questa delibera.
3. La delibera della Giunta provinciale n. 1096 del 10.10.2017 è revocata.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22.Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

La presente deliberazione è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi del combinato disposto dell’articolo 2, comma 1e dell’articolo 28, comma 2 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

\_\_\_\_\_

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

\_\_\_\_\_

## RICHTLINIEN ZUR GEWÄHRUNG VON BEITRÄGEN FÜR DIE ERRICHTUNG UND ANPASSUNG DER BUSHALTESTELLEN DES ÖFFENTLICHEN PERSONENNAHVERKEHRS

### Art. 1

#### *Anwendungsbereich und Zielsetzung*

1. Gemäß Artikel 35 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 15, in geltender Fassung, regeln diese Richtlinien die Gewährung von Beiträgen an Gemeinden für besonders aufwendige Arbeiten zur Verwirklichung neuer Haltestellen oder zur Sicherung und strukturellen Anpassung oder zur außerordentlichen Instandhaltung bestehender Haltestellen. Busbahnhöfe oder intermodale Zentren laut Artikel 34 des Landesgesetzes Nr. 15/2015 sowie Fernbus-Haltestellen fallen nicht in den Anwendungsbereich dieser Richtlinie.

2. Als besonders aufwendig gelten Eingriffe, deren zulässige Ausgaben folgende Schwellenwerte überschreiten:

- a) 20.000,00 Euro pro Haltestelle,
- b) 12.500,00 Euro pro Teilhaltestelle,
- c) 12.500,00 Euro pro Haltestelle oder Teilhaltestelle mit Wendepplatz.

3. Die Mehrwertsteuer und etwaige Kosten für Warteunterstände werden bei der Berechnung der Schwellenwerte nicht berücksichtigt.

4. Ziele des Beitrags sind:

- a) die Verbesserung der Verkehrssicherheit, des Komforts und des Sicherheitsempfindens der Fahrgäste des öffentlichen Personennahverkehrs,
- b) die Aufwertung und Verbesserung der öffentlichen Personenverkehrsdienste,
- c) die Förderung eines multi- und intermodalen Verkehrsverhaltens mit besonderem Schwerpunkt auf die öffentliche und bewegungsaktive Mobilität (durch optimale Gestaltung der Umsteigebeziehungen, Einbindung der Haltestellen in das lokale Fuß- und Radwegnetz, Errichtung von Radabstellanlagen usw.),
- d) der Abbau von architektonischen Hindernissen und die Förderung eines barrierefreien Zugangs zu den öffentlichen Verkehrsmitteln.

5. Die Projekte müssen höhere Sicherheits- und Nutzungsstandards als die bestehenden vorsehen und Ausstattungen, die über der

## CRITERI PER LA CONCESSIONE DI CONTRIBUTI PER LA REALIZZAZIONE E L'ADEGUAMENTO DELLE FERMATE DEGLI AUTOBUS DEL TRASPORTO PUBBLICO LOCALE

### Art. 1

#### *Ambito di applicazione e finalità*

1. I presenti criteri disciplinano la concessione di contributi ai Comuni ai sensi dell'articolo 35, comma 3, della legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15, e successive modifiche, per lavori particolarmente gravosi per la realizzazione di nuove fermate o per la messa in sicurezza e l'adeguamento strutturale o la manutenzione straordinaria di fermate esistenti. Le autostazioni o i centri intermodali di cui all'articolo 34 della legge provinciale n. 15/2015 e le fermate degli autobus a lunga percorrenza non rientrano nel campo di applicazione dei presenti criteri.

2. Si intendono particolarmente gravosi quegli interventi le cui spese ammesse superano le seguenti soglie:

- a) 20.000,00 euro per fermata;
- b) 12.500,00 euro per fermata parziale;
- c) 12.500,00 euro per fermata o fermata parziale con area per l'inversione del senso di marcia.

3. L'imposta sul valore aggiunto ed eventuali costi per pensiline non vanno considerati ai fini del calcolo delle soglie.

4. Il contributo ha le seguenti finalità:

- a) migliorare la sicurezza stradale nonché il comfort e il senso di sicurezza dell'utenza del trasporto pubblico;
- b) valorizzare e migliorare i servizi di trasporto pubblico;
- c) incentivare abitudini di mobilità che prediligano il trasporto multi- e intermodale e in particolare la mobilità pubblica e attiva (tramite progettazione ottimale di interscambi, integrazione delle fermate degli autobus nella locale rete di sentieri e piste ciclabili, costruzione di parcheggi per biciclette, ecc.);
- d) ridurre le barriere architettoniche e promuovere l'accesso senza barriere ai servizi di trasporto pubblico.

5. I progetti devono prevedere standard di sicurezza e fruibilità più alti di quelli esistenti e dotazioni superiori al livello minimo. Rientrano

Mindestausstattung liegen. Als Mindestausstattung einer Haltestelle gelten der erhöhte und barrierefrei erreichbare Wartebereich, die Haltestellentafel, der Fahrplanhalter und die Bodenmarkierung. Um die Sicherheits- und Nutzungsstandards zu erhöhen wird empfohlen, die Haltestelle je nach Standort mit Folgendem zu versehen: Warteunterstand mit Sitzgelegenheiten, Vorbereitung für die dynamische Fahrgastinformation, Mülleimer, taktiles Leitsystem, Radabstellanlagen, Stellplatz für Carsharing-Fahrzeuge, Parkplätze für Personen mit Behinderungen, Beleuchtung, Überquerungshilfe/Fahrbahnteiler.

## Art. 2

### *Begriffsbestimmungen*

1. Für diese Richtlinien gelten folgende Begriffsbestimmungen:
  - a) Teilhaltestelle: Haltebereich der Busse für eine einzige Fahrtrichtung,
  - b) Haltestelle: Kombination von mindestens zwei Teilhaltestellen samt Haltebereich der Busse für beide Fahrtrichtungen.

## Art. 3

### *Zulässige Ausgaben*

1. Anerkannt werden nur Ausgabenposten, die in direktem Zusammenhang mit der Errichtung und Anpassung von Bushaltestellen stehen, welche die Verkehrssicherheit und den Fahrgastkomfort verbessern und den Angemessenheitskriterien entsprechen.
2. Folgende Ausgabenposten werden anerkannt:
  - a) Arbeiten zur Errichtung und Anpassung der Bushaltestellen und der entsprechenden Haltestellenausstattung gemäß Artikel 1 Absatz 4,
  - b) Infrastrukturen, die es für den Betrieb des öffentlichen Personennahverkehrs braucht und die mit der zu fördernden Haltestelle in direktem Zusammenhang stehen (Beispiel: Buswendeplätze),
  - c) vorbereitende Arbeiten für die Installation der Warteunterstände und für den Anschluss an das Strom- und Datenkommunikationsnetz gemäß Artikel 11 Absatz 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 14. Dezember 2016, Nr. 33,
  - d) begleitende Maßnahmen zur Gewährleistung eines sicheren und

nel livello minimo di dotazione della fermata l'area di attesa rialzata e priva di barriere architettoniche, il cartello di fermata, il porta-orari e la segnaletica orizzontale. Per aumentare lo standard di sicurezza e fruibilità, a seconda della sua ubicazione si suggerisce di attrezzare la fermata con quanto segue: pensilina d'attesa con posti a sedere, predisposizione per la visualizzazione dinamica delle informazioni per l'utenza, cestini per i rifiuti, sistema di guida tattile, parcheggio per biciclette, parcheggio per veicoli di car-sharing, parcheggio per persone con disabilità, illuminazione, aiuto all'attraversamento/spartitraffico.

## Art. 2

### *Definizioni*

1. Ai fini dei presenti criteri valgono le seguenti definizioni:
  - a) fermata parziale: area di fermata dell'autobus per una sola direzione di marcia;
  - b) fermata: combinazione di almeno due fermate parziali con area di fermata degli autobus per le due direzioni di marcia.

## Art. 3

### *Spese ammissibili*

1. Sono riconosciute solo le voci di spesa direttamente legate alla costruzione e all'adattamento di fermate degli autobus che migliorano la sicurezza stradale e il comfort dell'utenza e che soddisfano i criteri di adeguatezza.
2. Sono riconosciute le seguenti voci di spesa:
  - a) lavori per la costruzione e l'adattamento di fermate dell'autobus e delle relative dotazioni ai sensi dell'articolo 1, comma 4;
  - b) infrastrutture necessarie per il funzionamento del trasporto pubblico locale e direttamente collegate alla fermata da agevolare (esempio: aree per l'inversione del senso di marcia degli autobus);
  - c) lavori preparatori per l'installazione delle pensiline e l'allacciamento alla rete elettrica e di comunicazione dati ai sensi dell'articolo 11, comma 2, del decreto del Presidente della Provincia 14 dicembre 2016, n. 33;
  - d) opere di supporto atte a garantire un accesso sicuro e diretto alle fermate degli autobus, a

direkten Zugangs zu den Haltestellen vor allem für die Fahrgäste des öffentlichen Personennahverkehrs (Beispiel: Beleuchtung, Lichtsignalanlage, Überquerungshilfe und Fahrbahnteiler, Verkehrsbeschilderung und Bodenmarkierung),

- e) Mehrwertsteuer aller aufgelisteten Leistungen, sofern nicht absetzbar.

#### Art. 4

##### *Nicht zulässige Ausgaben*

1. Folgende Ausgabenposten sind nicht zulässig:

- a) Arbeiten, die nicht jenen laut Artikel 3 zugeordnet werden können,
- b) elektronische Vorrichtungen für die Fahrgastinformation gemäß Artikel 11 Absatz 3 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 33/2016,
- c) Maßnahmen zur baulichen Umgestaltung des Straßenraums, zur Erneuerung des Straßenoberbaus und zur Errichtung von Park-and-Ride-Parkplätzen (P+R),
- d) Ladeinfrastrukturen für Pedelecs, E-Bikes oder Elektroautos,
- e) Elementarkosten, die im Projekt nicht direkt einer Leistung zugeordnet sind,
- f) Eigenleistungen der Gemeinde,
- g) Werbevitriolen und -anlagen,
- h) Ausgaben, die in der Kostenübersicht des Projekts unter den verfügbaren Beträgen der öffentlichen Auftraggeberin vorgesehen sind (technische Ausgaben, Grundablöse, Unvorhergesehenes, Regiearbeiten, Anschlüsse usw.) mit Ausnahme der Mehrwertsteuer laut Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe e).

#### Artikel 5

##### *Kosten für den Warteunterstand*

1. Gemäß Artikel 11 Absatz 3 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 33/2016, wird die Lieferung und Installation der Warteunterstände mit einem zu genehmigenden Jahresprogramm verfügt. Bei einem einheitlichen Gestaltungskonzept für Warteunterstände auf Gemeinde- oder Bezirksebene sowie bei Haltestellen, die eine bessere Einbindung in den lokalen Kontext erforderlich machen, kann vom Regelfall abgewichen und ein eigener

principale vantaggio dell'utenza del trasporto pubblico locale (esempio: illuminazione, semafori, aiuti all'attraversamento e spartitraffico, segnaletica orizzontale e verticale);

- e) imposta sul valore aggiunto delle prestazioni elencate, se non detraibile.

#### Art. 4

##### *Spese non ammissibili*

1. Non sono ammissibili le seguenti voci di spesa:

- a) lavori non annoverabili fra quelli di cui all'articolo 3;
- b) dispositivi elettronici per l'informazione dell'utenza ai sensi dell'articolo 11, comma 3, del decreto del Presidente della Provincia n. 33/2016;
- c) interventi per la riprogettazione dello spazio stradale, il rinnovo della sovrastruttura stradale (pavimentazione) e la costruzione di parcheggi park-and-ride (P+R);
- d) infrastrutture di ricarica per Pedelec, e-bikes o auto elettriche;
- e) costi elementari che nel progetto non sono direttamente attribuiti a una prestazione;
- f) apporti propri del Comune;
- g) vetrine e installazioni pubblicitarie;
- h) spese inserite nel quadro economico del progetto fra le somme a disposizione dell'amministrazione aggiudicatrice (spese tecniche, indennità di esproprio/acquisto terreni, imprevisti, lavori in economia, allacciamenti, ecc.) a eccezione dell'imposta sul valore aggiunto di cui all'articolo 3, comma 2, lettera e).

#### Articolo 5

##### *Costi per pensiline*

1. Ai sensi dell'articolo 11, comma 3, del decreto del Presidente della Provincia n. 33/2016, la fornitura e l'installazione delle pensiline è disposta con un programma annuale da approvare. Se esiste un concetto di design uniforme per le pensiline degli autobus a livello comunale o distrettuale nonché per le fermate che richiedono una migliore integrazione nel contesto locale, è possibile derogare alla regola ed erigere un tipo specifico di pensilina. In questo

Warteunterstand errichtet werden. In diesem Fall kann ein zusätzlicher Beitrag gewährt werden.

2. Keine Beiträge werden für Warteunterstände gewährt, die von Privatunternehmen zu Werbezwecken bereitgestellt werden.

#### Artikel 6

##### *Mehrfachförderung*

1. Die für die Arbeiten laut Artikel 1 gewährten Beiträge sind mit anderen Subventionen, die von Vorschriften auf Landes-, Regional-, Staats- oder EU-Ebene vorgesehen sind oder von öffentlichen Körperschaften oder Einrichtungen gewährt werden, kumulierbar.

2. Der Gesamtbetrag aller gewährten Beiträge darf 90 Prozent der Gesamtbaukosten, inklusive MwSt., und 90 Prozent der zulässigen Ausgaben nicht überschreiten.

#### Artikel 7

##### *Antragstellung*

1. Der Antrag auf Beitrag muss innerhalb 31. März oder 30. September jeden Jahres auf telematischem Wege beim zuständigen Amt der Landesabteilung Mobilität eingereicht werden.

2. Der Antrag muss auf dem von der Abteilung Mobilität bereitgestellten Formblatt, abgefasst und vom Bürgermeister/von der Bürgermeisterin digital unterzeichnet werden.

3. Der Antrag ist vor der Übergabe der Arbeiten zu stellen.

4. Dem Antrag sind folgende Unterlagen beizulegen:

- a) das endgültige Projekt oder das Ausführungsprojekt,
- b) die analytische Kosten- und Massenberechnung, ausgearbeitet auf der Grundlage der aktuellen Richtpreisverzeichnisse des Landes, mit Angabe sämtlicher Teilmengen und -kosten der jeweiligen Haltestelle oder Teilhaltestelle und mit Verweisen auf die entsprechenden grafischen Projektunterlagen,
- c) die Zusammenfassung der Kosten, aufgeschlüsselt nach Ausgabenposten gemäß Artikel 3, 4 und 5, und die Zusammenfassung der verfügbaren Beträge der öffentlichen Auftraggeberin,
- d) folgende Gutachten und Ermächtigungen:
  - 1) das positive Gutachten zur Errichtung oder Anpassung der Bushaltestelle, ausgestellt

caso, può essere concesso un contributo aggiuntivo.

2. Non si concedono contributi per pensiline fornite da imprese private per scopi pubblicitari.

#### Articolo 6

##### *Cumulabilità del contributo*

1. I contributi concessi per i lavori di cui all'articolo 1 possono essere cumulati con altre sovvenzioni previste da disposizioni provinciali, regionali, statali o unionali, o concesse da enti o istituzioni pubbliche.

2. L'importo totale di tutti i contributi concessi non può superare il 90 per cento del totale dei costi di costruzione, IVA inclusa, e il 90 per cento delle spese ammissibili.

#### Articolo 7

##### *Presentazione della domanda*

1. La domanda di contributo deve essere presentata per via telematica al competente ufficio della Ripartizione provinciale Mobilità entro il 31 marzo oppure entro il 30 settembre di ogni anno.

2. La domanda deve essere redatta utilizzando il modulo predisposto dalla Ripartizione Mobilità e firmata digitalmente dal sindaco/dalla sindaca.

3. La domanda deve essere presentata prima della consegna dei lavori.

4. Alla domanda di contributo devono essere allegati:

- a) il progetto definitivo oppure esecutivo;
- b) il computo metrico estimativo analitico, elaborato sulla base degli elenchi prezzi provinciali, riportante tutte le quantità e i costi parziali della fermata o fermata parziale nonché i riferimenti corrispondenti ai documenti grafici del progetto;
- c) il riepilogo dei costi ripartiti per voce di spesa conformemente agli articoli 3, 4 e 5 e delle somme a disposizione dell'amministrazione aggiudicatrice;
- d) i pareri e le autorizzazioni seguenti:
  - 1) parere positivo sulla costruzione o sull'adattamento della fermata dell'autobus

vom zuständigen Amt der Landesabteilung Mobilität,

- 2) das positive Gutachten zur Errichtung, Anpassung oder Instandhaltung der Fußgängerüberwege, der Verkehrsbeschilderung und Bodenmarkierung, ausgestellt vom Straßenbeschilderungsdienst der Landesabteilung Straßendienst (für Staats- oder Landesstraßen),
- 3) das positive Gutachten zum Gesamtprojekt, ausgestellt vom Straßeneigentümer gemäß Artikel 14 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. April 1992, Nr. 285 (falls nicht mit der antragstellenden Gemeinde identisch),
- e) die Baugenehmigung (falls gesetzlich vorgesehen),
- f) der Beschluss zur Genehmigung des Projekts,
- g) der Vertrag oder das Auftragschreiben, aus dem der durchschnittliche Preisabschlag der Auftragsvergabe hervorgeht (falls vorhanden),
- h) die Erklärungen des antragstellenden Bürgermeisters/der antragstellenden Bürgermeisterin, die Bestandteil des Antrags sind.

5. Das zuständige Amt kann zusätzliche Unterlagen anfordern und die antragstellenden Gemeinden auffordern, den Antrag oder die beigelegten Unterlagen zu vervollständigen. Beitragsanträge mit unvollständigen oder fehlenden Unterlagen, die nicht innerhalb von 30 Kalendertagen ab Erhalt der Aufforderung vervollständigt werden, werden vom Verfahren ausgeschlossen.

#### Artikel 8

##### *Bewertungskommission*

1. Für die Bewertung der Beitragsanträge ernennt der Direktor/die Direktorin der Landesabteilung Mobilität eine Bewertungskommission, bestehend aus zwei Bediensteten der Landesabteilung Mobilität und einem Bediensteten/einer Bediensteten der Landesabteilung Straßendienst.

#### Artikel 9

##### *Antragsbearbeitung*

1. Die Bewertungskommission überprüft, ob
  - a) die Unterlagen vollständig und termingerecht eingereicht wurden,

rilasciato dal competente ufficio della Ripartizione provinciale Mobilità,

- 2) parere positivo sulla costruzione, sull'adeguamento o sulla manutenzione degli attraversamenti pedonali e della segnaletica verticale e orizzontale rilasciato dal Servizio segnaletica stradale della Ripartizione provinciale Servizio strade (per le strade statali o provinciali),
- 3) parere positivo sul progetto complessivo rilasciato dal proprietario della strada in conformità all'articolo 14 del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 (se diverso dal richiedente);
- e) il permesso di costruzione (se previsto dalla legge);
- f) la delibera di approvazione del progetto;
- g) il contratto o la lettera d'incarico da cui risulta il ribasso medio dell'aggiudicazione del contratto (se esistente);
- h) le dichiarazioni del Sindaco/della Sindaca richiedente, che costituiscono parte integrante della domanda.

5. L'ufficio competente può richiedere documenti aggiuntivi e chiedere ai Comuni richiedenti di integrare la domanda o i documenti allegati. Le richieste di contributo con documenti incompleti o mancanti che non vengono integrate entro 30 giorni di calendario dal ricevimento della richiesta di integrazione sono escluse dalla procedura.

#### Articolo 8

##### *Commissione di valutazione*

1. Per la valutazione delle domande di contributo, il direttore/la direttrice della Ripartizione Mobilità nomina una commissione di valutazione composta da due dipendenti della Ripartizione provinciale Mobilità e un/una dipendente della Ripartizione provinciale Servizio strade.

#### Articolo 9

##### *Istruttoria delle domande*

1. La commissione di valutazione verifica se:
  - a) i documenti presentati sono completi e sono giunti entro i termini;

- b) die Auflagen der verschiedenen Gutachten sowie die Mindestvoraussetzungen für die Gewährung des Beitrags erfüllt sind,
- c) die Kostenfestlegung und die Kostenaufschlüsselung angemessen und korrekt sind.

2. Die Bewertungskommission legt die zulässigen Ausgaben fest und weist für jede Haltestelle und jede Teilhaltestelle eine Punktezahl von 0,00 bis 1,00 zu. Bei gleichzeitigem Ansuchen für mehrere Haltestellen werden die Punkte für jede Haltestelle und jede Teilhaltestelle separat zugewiesen.

3. Die Zuweisung der Punkte erfolgt aufgrund der folgenden Tabelle und der Beschreibung der jeweiligen Kriterien laut Zeilen und Spalten gemäß Absatz 4 und 5.

		Nutzung		
		(A) hoch	(B) hoch saisonal	(C) gering
		1,00	0,85	0,70
(1) Anhebung des Sicherheitsniveaus	1,00	1,00	0,85	0,70
(2) Verbesserung der betrieblichen Abläufe	0,90	0,90	0,77	0,63
(3) Zukünftige Entwicklung im Rahmen eines Gesamtkonzepts	0,70	0,70	0,60	0,49
(4) Weitere Maßnahmen	0,50	0,50	0,43	0,35

4. Für die Kriterien, die in den Zeilen der Tabelle laut Absatz 3 angeführt sind, gelten folgende Definitionen:

- a) Zeile (1) - Dringlichkeitsmaßnahmen zur Anhebung des Sicherheitsniveaus: Dazu gehören im Allgemeinen sämtliche Maßnahmen zur Beseitigung eines potentiellen oder tatsächlichen Unfallschwerpunktes und zum Abbau einer nachgewiesenen Gefahrenstelle für die Fahrgäste des öffentlichen Personennahverkehrs. Dieses Kriterium wird unter anderem bei erkennbarer Gefahr wegen mangelhafter Übersichtlichkeit in Kurven- oder Kuppenbereichen oder wegen problematischer Zugänglichkeit der Haltestelle angewandt. Die Maßnahmen zur

- b) le condizioni dei vari pareri e i requisiti minimi per la concessione del contributo sono soddisfatti;
- c) la determinazione e la ripartizione dei costi soddisfanno i criteri di ragionevolezza e correttezza.

2. La commissione di valutazione determina le spese ammissibili e assegna un punteggio da 0,00 a 1,00 per ogni fermata e fermata parziale. Se viene presentata domanda per più fermate contemporaneamente, i punteggi sono assegnati separatamente per ogni fermata e fermata parziale.

3. I punteggi sono assegnati in base alla seguente tabella e alla descrizione dei criteri, di cui alle sue righe e colonne, riportata ai commi 4 e 5.

		Utilizzo		
		(A) alto	(B) alto in stagione	(C) basso
		1,00	0,85	0,70
(1) Aumento del livello di sicurezza	1,00	1,00	0,85	0,70
(2) Miglioramento dei processi operativi	0,90	0,90	0,77	0,63
(3) Sviluppo futuro nell'ottica di un concetto globale	0,70	0,70	0,60	0,49
(4) altre misure	0,50	0,50	0,43	0,35

4. I criteri riportati nelle righe della tabella di cui al comma 3 sono così definiti:

- a) riga (1) – Misure urgenti per aumentare il livello di sicurezza: in generale sono annoverabili fra queste tutte le misure volte a eliminare un possibile o effettivo punto ad alto rischio di incidenti e a ridurre il grado di pericolosità di un comprovato punto critico per l'utenza del trasporto pubblico locale. Questo criterio viene applicato, tra l'altro, in caso di pericolo evidente dovuto alla scarsa visibilità in una zona di curve o dossi o all'accessibilità problematica della fermata. In ogni caso, le misure per aumentare il livello di sicurezza devono essere interpretate in modo restrittivo;

Anhebung des Sicherheitsniveaus sind in jedem Fall restriktiv auszulegen.

b) Zeile (2) - Maßnahmen zur Verbesserung der bestehenden betrieblichen Abläufe: Im Allgemeinen gehören dazu sämtliche Maßnahmen zur Vereinfachung, Verbesserung und Effizienzsteigerung der bestehenden betrieblichen Abläufe. Neben der Errichtung und Anpassung von Haltestellen mit Buswendepunkten, die den betrieblichen Ablauf zum Vorteil der Fahrgäste wesentlich erleichtern und effizienter gestalten, fallen darunter auch Maßnahmen zur Gewährleistung eines sicheren, komfortablen und schnellen Umsteigens der Fahrgäste und von betriebsbedingten Pausen. Dazu gehören zudem Maßnahmen zur Anpassung der Strukturen an die Erfordernisse der derzeit eingesetzten Fahrzeuge und an das vorhandene Fahrgastaufkommen und zur Umgestaltung von Haltestellen, die im Zuge der Überwachungstätigkeit des Auftragnehmers gemäß Artikel 15 Absatz 1 Buchstabe q) des Landesgesetzes Nr. 15/2015 als verbesserungswürdig gemeldet wurden.

c) Zeile (3) - Maßnahmen zur Förderung einer zukünftigen Entwicklung im Rahmen eines Gesamtkonzepts: Im Allgemeinen gehören dazu sämtliche Maßnahmen zur Errichtung neuer Haltestellen und zur Anpassung bestehender Haltestellen, die Bestandteil eines Maßnahmenkonzepts eines übergeordneten Planungsinstruments bilden (Landesmobilitätsplan laut Artikel 7 des Landesgesetzes Nr. 15/2015, Mehrjahresprogramm der Landesabteilung Mobilität, nachhaltiger Mobilitätsplan der Gemeinde). Ohne Garantie auf Vollständigkeit fallen darunter etwaige Vorbereitungsmaßnahmen für die zukünftige Einrichtung von neuen öffentlichen Personennahverkehrsdiensten oder für den zukünftigen Einsatz von Fahrzeugen mit höherer Transportkapazität (z.B. Lang- oder Gelenkbusse).

d) Zeile (4) - Weitere Maßnahmen zur Verbesserung von Haltestellen: Im Allgemeinen gehören dazu Maßnahmen, die nicht in den vorstehenden Zeilen angeführt sind.

5. Für die Spalten der Tabelle laut Absatz 3 gelten folgende Definitionen:

a) Spalte (A) - Hohe Nutzung: Haltestellen mit einem überdurchschnittlich hohen Fahrgastaufkommen im gesamten Jahresverlauf im Vergleich zu anderen

b) riga (2) – Misure per migliorare i processi operativi esistenti: in generale sono annoverabili fra queste tutte le misure volte a semplificare, migliorare e aumentare l'efficienza dei processi operativi in uso. Oltre alla costruzione e all'adattamento delle fermate degli autobus con aree per l'inversione del senso di marcia, che facilitano e rendono più efficiente il processo operativo, a vantaggio dell'utenza, questo criterio include anche le misure adottate per garantire interscambi sicuri, comodi e veloci e pause di servizio programmate. Sono, inoltre, annoverabili fra queste misure gli interventi di adeguamento delle strutture alle esigenze dei veicoli attualmente in uso e al volume di utenza esistente nonché gli interventi di riprogettazione delle fermate che l'affidatario dei servizi ha segnalato come bisognose di miglioramento nel corso delle verifiche di sua competenza ai sensi dell'articolo 15, comma 1, lettera q), della legge provinciale n. 15/2015;

c) riga (3) – Misure per promuovere lo sviluppo futuro nell'ottica di un concetto globale: in generale sono annoverabili fra queste tutte quelle opere per la costruzione di nuove fermate e l'adattamento di fermate esistenti che sono parte essenziale di un concetto di intervento previsto da uno strumento di pianificazione sovraordinato (Piano provinciale della mobilità di cui all'articolo 7 della legge provinciale n. 15/2015; programma pluriennale della Ripartizione Mobilità; Piano urbano della mobilità sostenibile approvato dal Comune). Senza garanzia di completezza, è inclusa inoltre qualsiasi misura preparatoria per una futura introduzione di nuovi servizi regolari di trasporto pubblico o per il futuro utilizzo di veicoli con una maggiore capacità di trasporto (ad esempio, autobus lunghi o autosnodati);

d) riga (4) – Altre misure per migliorare in vario modo le fermate: in generale si annoverano fra queste le misure che non rientrano nei criteri delle righe precedenti.

5. Le colonne della tabella di cui al comma 3 sono così definite:

a) colonna (A) – Alto utilizzo: Fermate che durante tutto l'anno hanno un volume di utenza superiore alla media delle fermate del territorio comunale o che hanno un bacino di utenza potenziale superiore alla media (aree

Haltestellen im Gemeindegebiet oder mit einem überdurchschnittlich großen potenziellen Einzugsgebiet (Wohnbau- und Gewerbegebiete, ganzjährige touristische Anlagen) sowie Haltestellen, die sich in unmittelbarer Nähe von öffentlichen Einrichtungen mit besonders hohem Aufkommen an Nutzern und Nutzerinnen mit motorischen Schwierigkeiten befinden (z.B. Gesundheitseinrichtungen, Alten- und Pflegeheime, Behinderteneinrichtungen und -werkstätten, Bildungseinrichtungen, Verwaltungszentren),

- b) Spalte (B) - Hohe saisonale Nutzung: Haltestellen mit einem überdurchschnittlich hohen saisonalen Fahrgastaufkommen im Vergleich zu anderen Haltestellen im Gemeindegebiet (Ausflugsziele, touristische Anlagen),
- c) Spalte (C) - Geringe Nutzung: Haltestellen mit einem geringen bis mittleren Fahrgastaufkommen im Gemeindegebiet.

6. Bei Nichterfüllung der Mindestvoraussetzungen für die Gewährung eines Beitrags oder mangels Verbesserung der Sicherheits- und Nutzungsstandards wird eine Punktezahl von 0,00 zugewiesen.

#### Artikel 10

##### *Beitragshöhe*

1. Die Schwellenwerte laut Artikel 1 Absatz 2, zzgl. MwSt., werden von den zulässigen Ausgaben abgezogen. Die Schwellenwerte verstehen sich als fester Anteil der Selbstkostenbeteiligung der Gemeinde.
2. Der maximale Betrag des zweckzubindenden Beitrags pro Haltestelle oder Teilhaltestelle ist das Produkt aus der Multiplikation folgender drei Faktoren:
  - a) des Betrags gemäß Absatz 1,
  - b) der Punktezahl, die von der Bewertungskommission gemäß Artikel 9, Absatz 2 zugewiesen wurde,
  - c) des Prozentsatzes laut Artikel 35 Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 15/2015.
3. In Ergänzung zum Absatz 2 kann der Beitrag unter den Voraussetzungen laut Artikel 5 um die Kosten für den Warteunterstand erhöht werden. Der zusätzliche maximale Beitrag pro Warteunterstand beträgt 5.000,00 Euro zzgl. MwSt.
4. Betrifft der Beitragsantrag die Errichtung und Anpassung mehrerer Haltestellen, erfolgt die Bewertung und Berechnung des Beitrags

residenziali e commerciali, aree con strutture turistiche attive tutto l'anno), nonché fermate situate nelle immediate vicinanze di strutture pubbliche che hanno un numero particolarmente elevato di utenti con difficoltà motorie (ad esempio strutture sanitarie, case di riposo e di cura, strutture e laboratori per disabili, istituti scolastici, centri amministrativi);

- b) colonna (B) – Alto utilizzo in stagione: Fermate che hanno un volume stagionale di utenza superiore alla media delle fermate del territorio comunale (mete di escursioni, strutture turistiche);
- c) colonna (C) – Basso utilizzo: Fermate con un volume di utenza medio-basso nell'area comunale.

6. Se non vengono soddisfatti i requisiti minimi per la concessione del contributo o non vi è un miglioramento dello standard di sicurezza e fruibilità della fermata esistente viene assegnato un punteggio pari a 0,00.

#### Articolo 10

##### *Ammontare del contributo*

1. I valori soglia di cui all'articolo 1, comma 2, più IVA, sono detratti dalle spese ammissibili. I valori soglia sono da intendersi come quota fissa a carico del Comune.
2. L'importo massimo del contributo da impegnare a fermata o fermata parziale è il prodotto della moltiplicazione dei seguenti tre fattori:
  - a) importo di cui al comma 1,
  - b) punteggio assegnato dalla commissione di valutazione ai sensi dell'articolo 9, comma 2,
  - c) percentuale di cui all'articolo 35, comma 3, della legge provinciale n. 15/2015.
3. A integrazione di quanto previsto al comma 2, il contributo può essere aumentato di un importo pari al costo della pensilina nel rispetto delle condizioni di cui all'articolo 5. Il contributo aggiuntivo massimo per ogni pensilina è di 5.000,00 euro più IVA.
4. Se la domanda di contributo riguarda la costruzione e l'adattamento di più fermate, la valutazione e il calcolo del contributo saranno

getrennt für jede Haltestelle und jede Teilhaltestelle.

5. Die Beiträge werden bis zur Erschöpfung der verfügbaren Mittel gewährt, wobei den Haltestellen oder Teilhaltestellen mit höherer Punktezahl gemäß Artikel 9 Absatz 2 der Vorrang eingeräumt wird. Bei Punktegleichheit werden die Vorhaben bevorzugt, deren Vergabeverfahrensstand fortgeschrittener ist. Bei Gleichheit der Punktezahl und des Verfahrensstands wird der Beitrag proportional gekürzt.

6. Nicht berücksichtigte Beitragsanträge werden archiviert.

#### Artikel 11

##### *Auszahlung des Beitrags*

1. Der Beitrag wird nach der Genehmigung der Haltestellen gemäß Artikel 35 Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 15/2015 und Artikel 11 Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 33/2016 und nach der Übermittlung folgender Unterlagen ausbezahlt:

- a) Antrag auf Auszahlung des Beitrags und Erklärungen gemäß von der Abteilung Mobilität bereitgestellten Formblattes, unterzeichnet vom Bürgermeister/von der Bürgermeisterin,
- b) Vertrag oder Auftrags schreiben, aus dem der durchschnittliche Preisabschlag der Auftragsvergabe hervorgeht (falls nicht bereits Bestandteil des Antrags),
- c) zusammenfassende Erklärung über die Ausgaben einschließlich der Endabrechnung, der Zahlungsbescheinigungen und der Ausgabenbelege,
- d) Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten oder verwaltungstechnische Abnahmebescheinigung,
- e) Protokoll über die Annahme der Arbeiten seitens des Straßeneigentümers oder Erklärung des Straßeneigentümers über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten (bei Staats- und Landesstraßen).

2. Die gemäß Artikel 10 Absätze 2 und 3 veranschlagten Beträge, reduziert um den durchschnittlichen Preisabschlag bei der Auftragsvergabe, verstehen sich als Höchstbetrag des effektiv auszahlenden Beitrags.

3. Bei Herabsetzung der Leistung aufgrund von Änderungen während der Bauausführung erfolgt eine Neuberechnung des Beitrags unter

effettuati separatamente per ogni fermata e fermata parziale.

5. I contributi sono concessi fino a esaurimento dei fondi disponibili, dando priorità alle fermate o fermate parziali con il punteggio più alto, in conformità a quanto disposto all'articolo 9, comma 2. In caso di parità di punteggio, sarà data precedenza agli interventi la cui procedura di aggiudicazione è allo stadio più avanzato. In caso di parità di punteggio e di stato di avanzamento della procedura, il contributo sarà ridotto proporzionalmente.

6. Le domande di contributo che non sono state prese in considerazione saranno archiviate.

#### Articolo 11

##### *Liquidazione del contributo*

1. Il contributo è concesso dopo che la fermata è stata approvata ai sensi dell'articolo 35, comma 1, della legge provinciale n. 15/2015, e dell'articolo 11, comma 1, del decreto del Presidente della Provincia n. 33/2016, e dopo la presentazione dei seguenti documenti:

- a) domanda di liquidazione del contributo e dichiarazioni di cui al modulo predisposto dalla Ripartizione Mobilità, firmate dal sindaco/dalla sindaca;
- b) contratto o lettera d'incarico che mostra il ribasso medio dell'aggiudicazione (nel caso non facesse già parte della domanda);
- c) dichiarazione riassuntiva delle spese, compreso il rendiconto finale, gli attestati di pagamento e i documenti giustificativi delle spese;
- d) certificato di regolare esecuzione dei lavori o certificato di collaudo tecnico amministrativo;
- e) verbale di accettazione dei lavori da parte del proprietario della strada o dichiarazione del proprietario della strada di regolare esecuzione dei lavori (per strade statali e provinciali).

2. Gli importi preventivati ai sensi dell'articolo 10, commi 2 e 3, ridotti del ribasso medio dell'aggiudicazione, sono intesi come l'importo massimo del contributo effettivamente da liquidare.

3. In caso di riduzione della prestazione, dovuta a modifiche in corso d'opera, il contributo sarà ricalcolato tenendo conto dei presenti criteri.

Berücksichtigung dieser Richtlinien. Zusätzliche Arbeiten berechtigen hingegen nicht zur Erhöhung der Obergrenze.

4. Wesentliche Änderungen am Haltestellenprojekt sind mit dem zuständigen Amt der Landesabteilung Mobilität vor deren Umsetzung abzustimmen.

5. Die antragstellende Gemeinde verpflichtet sich die dauerhafte Nutzung der Flächen für die Haltestellen, Teilhaltestellen oder Wendplätzen sicherzustellen. Dies wird dadurch gewährleistet, dass besagte Flächen sich entweder im Eigentum einer Gebietskörperschaft befinden oder die entsprechenden Nutzungsrechte gesichert werden.

#### Artikel 12

##### *Abrechnungsfrist*

1. Die Abrechnung erfolgt unter Berücksichtigung des Finanzierungs- und Zeitplans gemäß dem von der Abteilung Mobilität bereitgestellten Formblattes.

2. Die Abrechnung muss bis zum Ende des Jahres erfolgen, das auf die Gewährungsmaßnahme folgt oder auf die Ausgabenanlastung, falls diese später erfolgt. Verstreicht diese oder eine festgelegte kürzere Frist, ohne dass die Ausgabe aus Verschulden des/der Begünstigten abgerechnet wurde, so wird der Beitrag von der für das Verfahren zuständigen Organisationseinheit widerrufen. Aus schwerwiegenden und gerechtfertigten Gründen kann die für das Verfahren zuständige Organisationseinheit die Frist um maximal ein weiteres Jahr verlängern; nach Ablauf dieser verlängerten Frist gilt der Beitrag automatisch als widerrufen.

#### Artikel 13

##### *Kontrollen*

1. Im Zuge der ordentlichen Kontrolltätigkeit werden die Unterlagen laut Artikel 11 Absatz 1 überprüft.

2. Gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, führt das zuständige Amt der Landesabteilung Mobilität zusätzlich Stichprobenkontrollen an mindestens sechs Prozent der genehmigten Beitragsanträge durch.

3. Die Stichprobenkontrollen können vor Ort und durch Überprüfung folgender zusätzlicher Unterlagen erfolgen:

Lavori supplementari, tuttavia, non danno diritto a un incremento del limite massimo.

4. Modifiche significative al progetto della fermata dell'autobus devono essere concordate con il competente ufficio della Ripartizione provinciale Mobilità prima della loro attuazione.

5. Il comune richiedente deve garantire l'uso permanente delle aree per le fermate o le fermate parziali con area per l'inversione del senso di marcia. Ciò è assicurato dal fatto che tali immobili si trovano in proprietà di un ente territoriale o che sono assicurati i corrispondenti diritti d'uso.

#### Articolo 12

##### *Termine di rendicontazione*

1. La rendicontazione è fatta tenendo conto del piano di finanziamento e del cronoprogramma di cui al modulo predisposto dalla Ripartizione Mobilità.

2. La rendicontazione deve avvenire entro la fine dell'anno successivo al provvedimento di concessione o di imputazione della spesa, se diverso. Trascorso tale termine o il più breve termine eventualmente stabilito senza che abbia avuto luogo la rendicontazione della spesa per causa riconducibile al beneficiario, l'unità organizzativa responsabile del procedimento ne dispone la revoca. Per gravi e motivate ragioni, l'unità organizzativa responsabile del procedimento può concedere una proroga fino a un ulteriore anno, trascorso il quale il vantaggio economico è automaticamente revocato.

#### Articolo 13

##### *Controlli*

1. I documenti di cui all'articolo 11, comma 1, sono controllati nel corso delle attività ispettive ordinarie.

2. Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, il competente ufficio della Ripartizione provinciale Mobilità effettua inoltre controlli a campione nella misura di almeno il sei per cento delle domande di contributo approvate.

3. I controlli a campione possono essere effettuati sul posto e verificando i seguenti documenti aggiuntivi:

- a) Abrechnungszeichnungen, Maßbuch und Bauabrechnung (falls von den Rechtsvorschriften vorgesehen),
- b) statische Abnahmebescheinigung (bei statischen Strukturen),
- c) anlagentechnische Abnahmebescheinigung (bei Elektroanlagen oder sonstigen technischen Anlagen),
- d) Wartungs- und Instandhaltungsplan und Faszikel über die Merkmale des Bauvorhabens (falls von den staatlichen Vorschriften vorgesehen),
- e) Antrag an das Grundbuchamt auf Übertragung des Eigentums oder Eintragung einer Dienstbarkeit (bei privatem Grundeigentum).

4. Unbeschadet der Bestimmungen der vorhergehenden Absätze ist das zuständige Amt der Landesabteilung Mobilität ermächtigt, zusätzliche Kontrollen durchzuführen und Unterlagen anzufordern.

#### Artikel 14

##### *Übergangsbestimmungen*

1. Anträge, die vor dem Inkrafttreten dieses Beschlusses eingereicht und noch nicht bearbeitet wurden, werden gemäß den bis dahin gültigen Bestimmungen des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1096 vom 10. Oktober 2017 bearbeitet und abgeschlossen.

- a) disegni di contabilità, libretto delle misure e registro di contabilità (se previsto dalla normativa);
- b) certificato del collaudo statico (per strutture statiche);
- c) certificato di collaudo tecnico degli impianti (per impianti elettrici o altri impianti tecnici);
- d) piano di manutenzione e fascicolo dell'opera (se previsto dai regolamenti statali);
- e) domanda all'Ufficio tavolare per il trasferimento di proprietà o la registrazione di una servitù (in caso di proprietà privata).

4. Fatte salve le disposizioni di cui ai commi precedenti, il competente ufficio della Ripartizione provinciale Mobilità è autorizzato a effettuare controlli supplementari e a richiedere documenti.

#### Articolo 14

##### *Norme transitorie*

1. Domande presentate e non ancora evase fino all'entrata in vigore della presente delibera, sono elaborate e concluse secondo le disposizioni di cui alla delibera della Giunta provinciale n. 1096 del 10 ottobre 2017.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 09/06/2022 15:21:49 Il Direttore d'ufficio  
WALDNER MIRKO

Der Abteilungsdirektor 10/06/2022 10:37:44 Il Direttore di ripartizione  
VALLAZZA MARTIN

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 14/06/2022 11:17:06 Il Direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

21/06/2022

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

21/06/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

21/06/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma